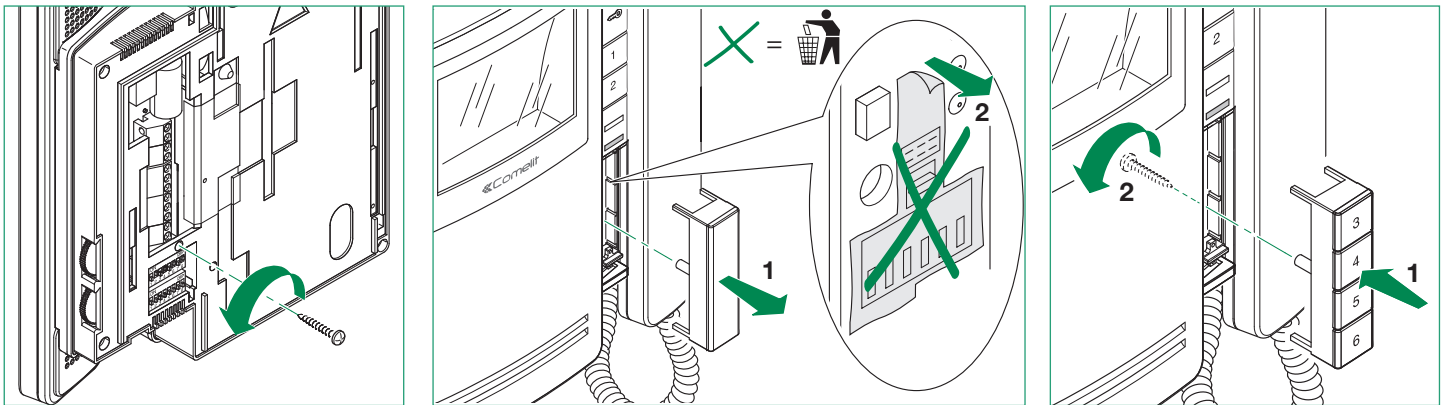


IT	EN	FR	NL	DE	ES	PT
MANUALE TECNICO	TECHNICAL MANUAL	MANUEL TECHNIQUE	TECHNISCHE HANDLEIDING	TECHNISCHES HANDBUCH	MANUAL TÉCNICO	MANUAL TÉCNICO

Manuale tecnico accessorio pulsanti supplementari Art. 6433, 6434
 Technical manual for additional buttons accessory Art. 6433, 6434
 Manuel technique accessoire boutons supplémentaires Art. 6433, 6434
 Technische handleiding accessoire extra drukknoppen art. 6433, 6434
 Technisches Handbuch für Zubehör Zusatz Tasten Art. 6433, 6434
 Manual técnico del accesorio pulsadores auxiliares art. 6433, 6434
 Manual técnico do acessório botões adicionais art. 6433, 6434





- (IT) Montaggio pulsanti supplementari Art. 6433, 6434
- (EN) Installing additional buttons Art. 6433, 6434
- (FR) Montage boutons supplémentaires Art. 6433, 6434
- (NL) Montage van de extra drukknoppen art. 6433, 6434
- (DE) Einbau der Zusatz Tasten Art. 6433, 6434
- (ES) Montaje de los pulsadores auxiliares art. 6433, 6434
- (PT) Montagem dos botões adicionais art. 6433, 6434



- (IT) Programmazioni pulsanti
- (EN) Programming buttons
- (FR) Programmations boutons
- (NL) Programmeringen van de knoppen
- (DE) Programmierung der Tasten
- (ES) Programación de los pulsadores
- (PT) Programação botões

DIP S2								con, with, avec, met, mit, con, com Art. 6433, 6434			
DIP 1	DIP 2	DIP 3	DIP 4	P1	P2	☞	☞	P3	P4	P5	P6
0	0	0	0	CCS	AI			ACT	D	PAN	K
1	0	0	0	ACT	AI	☞		INT	INTb	D	CCS
0	1	0	0	INT	AI			INTb	ACT	CCS	CCP
1	1	0	0	ACT	CCS			CCP	PAN	K	D
0	0	1	0	ACT	ACT	ACT		ACT	ACT	ACT	ACT
1	0	1	0	INT	ACT			CCS	CCP	INTb	PAN
0	1	1	0	AI	D			K	CCS	CCP	INTb
1	1	1	0	INTb	INT		☞	AI	INT	PAN	D
0	0	0	1	CCS	PAN			D	AI	INT	INTb
1	0	0	1	K	CCS	☞		PAN	CCP	AI	INT
0	1	0	1	CCP	K			PAN	ACT	INT	AI
1	1	0	1	PAN	CCP			CCS	K	ACT	D
0	0	1	1	D	INTb			INT	ACT	AI	CCS
1	0	1	1	INT	INT			INT	INT	INT	INT
0	1	1	1	NULL	NULL	NULL	NULL	NULL	NULL	NULL	NULL
1	1	1	1	PROG							

	(IT) Legenda	(EN) Legend	(FR) Légende	(NL) Legenda	(DE) Legende	(ES) Leyenda	(PT) Legenda
	Apriporta	Lock- release	Ouvre-porte	Deuropener	Turöffnertaste	Abrepuertas	Abertura da porta
	Fonica	Speech	Phonie	Audioverbinding	Sprechverbindung	Audio	Áudio
ACT	Attuatore	Actuator	Actionneur	Relais	Relais	Actuador	Actuador
AI	Autoaccensione	Self-ignition	Auto-allumage	Beeldoproep	Selbsteinschaltung	Autoencendido	Acendimento automático
CCP	Chiamata a centralino principale	Main switchboard call	Appel standard principal	Bellen naar hoofcentrale	Ruf an Haupt-Pförtnerzentrale	Llamada a la centralita principal	Chamada à central principal
CCS	Chiamata a centralino	Switchboard call	Appel standard	Bellen naar portierscentrale	Ruf an Pförtnerzentrale	Llamada a la centralita	Chamada à central
K	Chiamata citofono guardiano	Guardian door-entry phone call	Appel combiné parlophonique gardien	Oproep deurelefoon bewaker	Ruf an Wechselsprechgerät des Wachmanns	Llamada al telefonillo del vigilante	Chamada ao telefone intercomunicador do vigilante
D	Dottore	Doctor	Docteur	Arts	Arztruf	Doctor	Médico
PAN	Panico	Panic	Panique	Paniek	Notruf	Pánico	Pânico
INT	Intercomunicante programmabile generale o selettivo - di serie chiamata monofamiliare per KIT e Simplebus Top	Programmable intercom, general or selective - standard single-family calling for KIT and Simplebus Top	Intercommunicant programmable, général ou sélecteur - de série appel un usager pour KIT et Simplebus Top	Programmeerbaar intercomsysteem, algemeen of selectief - standaard oproep eengezinswoning voor KIT en Simplebus Top	Intercom programmierbar allgemein oder selektiv - serienmäßig Ruf Einfamilienhaus für KIT und Simplebus Top	Intercomunicante programable general o selectivo - llamada bifamiliar de serie para KIT y Simplebus Top	Intercomunicação programável geral ou selectiva - de série chamada monofamiliar para KIT e Simplebus Top
INTb	Intercomunicante bifamiliare - solo per KIT	Two-family intercom - for KIT only	intercommunicant deux usagers - uniquement pour KIT	Intercomsysteem tweegezinswoning - alleen voor KIT	Intercom Zweifamilienhaus - nur für KIT	Intercomunicante bifamiliar - sólo para KIT	Intercomunicação bifamiliar - apenas para KIT
NULL	Nessuna funzione	No function	Aucune fonction	Geen functie	Keine Funktion	Ninguna función	Nenhuma função
PROG	Funzioni programmate come da Manuale programmazione SMART In questa impostazione dei dip i pulsanti gestiscono le funzioni programmate; i pulsanti NON programmati gestiscono le funzioni riferite alla riga 0000	Programmed functions as per SMART Programming Manual In this Dip switch setting, the buttons control the programmed functions; the NON-programmed buttons control functions referred to on line 0000	Fonctions programmées comme indiqué dans le manuel de programmation SMART Dans cette modalité des dip switches les boutons gèrent les fonctions programmées ; les boutons NON programmés commandent les fonctions signalées à la ligne 0000	Geprogrammeerde functies volgens de programmeerhandleiding van SMART Bij deze instelling van de dip beheren de drukknoppen de geprogrammeerde functies; De NIET-geprogrammeerde drukknoppen bedienen de functies vermeld op regel 0000	Programmierte Funktionen wie im Programmierhandbuch SMART beschrieben In dieser Stellung der DIP-Schalter betätigen die Tasten die programmierten Funktionen; Die NICHT programmierten Tasten betätigen die Funktionen der Zeile 0000	Funciones programadas como se indica en el Manual de Programación SMART Con esta configuración de DIP switches, los pulsadores controlan las funciones programadas; los pulsadores NO programados gestionan las funciones relativas a la línea 0000	Funções programadas como no manual de programação SMART Nesta programação dos dips, os botões gerem as funções programadas ; os botões NÃO programados gerem as funções indicadas na linha 0000

www.comelitgroup.com



3^a edizione 04/2015
8 023903 299182 cod. 21640001308

